

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief
DE306685527
UST-IDNr Kunde
IT04886850728

Nr./ No.
21101086
Datum / Date
09.02.2021

Kunde
Customer
Client
101102

Lieferant
Supplier
Fournisseur
91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum
Customer Identification / Order No. / Date
Référence client / N° et Date de la comm.

Abschluss-Nr.
Additions

Unsere Abteilung
Supplier Department
Department fournisseur

Hausruf
Tel. Ext.
Tél. Intér.

550004275301

Versandart
Type of shipment
Mode d'expédition Truck

Frei
Paid
Franco

Unfrei
Unpaid
Port dû

Verpackungsart
Packaging
Mode d'emballage
siehe unten

Bruttogewicht kg
Gross Weight kg
Brut Poids kg

Nettogewicht kg
Net Weight kg
Net Poids kg

Abholung Sped. Schweitzer GmbH

16.351,20

12.991,20

Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien

Werk-Nr.
Customer Factory

Empfangs- / Abladestelle
Unloading location
Lieu de déchargement (code)

100

14249

Pos. Teilenummer / Auftragsdaten
Customer Part No.
N° de pièce du destinataire

Menge
Piece
Quantité

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

1.200 Stück

10 30452.03

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510314662
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.991,200 kg

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
RACCOMANDA MERCE

Quant. in carico: 1200
Quant. in partenza:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 40
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 13/02/21
Firma:

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

240 Stück à 0 Stück
40 Stück à 30 Stück

2.640 kg
720 kg

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, n. 4 - 70026 Modugno (BA)
13 FEB 2021

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.com

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Yanwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1. Blatt (weiß) Tarikontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist außer der gesetzlichen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rückseite anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 03436 Narzgerode

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenseitigen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH

Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein

Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20

heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at

UID-NR: ATU73676569

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu

Land/Pays

17 Nachfolgende (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Réserves et observations des transporteurs

**Für Bruch-, Be- und Entladeschäden
sowie Schäden durch unsachgemäße
Verladung wird nicht gehaftet.
Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt
und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.**

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu

Aluminiumallee 1, 03436 Narzgerode

Datum/Date

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

6 Kennzeichen und Nummern
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes
Nature de la marchandise

10 Statistiknummer
No statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³



Klasse
Classe

Ziffer
Chiffre

Buchstabe
Lettre

(ADR)
(ADR)

13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Réserves et observations des transporteurs

Beladung durch den Absender
Chargement par le mittente



Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke
sind nicht überprüfbar
Numero, Contenuto, Peso, Qualità dei cartoni/colli
non sono controllabili



Verpackung unzureichend
Imballaggio insufficiente



19 Ankunft/Abfahrt

Absender/Mittende

Datum/Date

Uhrzeit/Ora

Ankunft/Arrivo

Abfahrt/Partenza

Empfänger/Destinataro

Datum/Date

Uhrzeit/Ora

Ankunft/Arrivo

Abfahrt/Partenza

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei

Franco

Unfrei

Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol

Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol

KUEHNEN-NAGEL S.U.

Via de Cidamir, 11 70026 Modugno (BA)

21 Ausgelernt in
Etablie à

am

le

24 Ort und Tag der
Entnahme des Gutes

am

le

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 03436 Narzgerode

23 ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH

Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein

Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20

heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at, UID-NR: ATU73676569

Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung
mit Grenzübergängen

von

bis

km

28 EURO - PALETTENKONTROLLE

verifica su qualità e quantità

Absender / Mittente

Stück / Pezzi

Empfänger / Destinataro

Stück / Pezzi

Euro-Palette

Euro-Palette

Gitterbox

Gitterbox

getauscht / scambiati

getauscht / scambiati

nicht getauscht / non scambiati

nicht getauscht / non scambiati

Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente

Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinataro

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-
gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27

Ktz

Ampl. Kennzeichen

Nutzlast in kg

Anhänger

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT